

GLUE-UP SHOWER WALL KIT ENSEMBLE DE PAROIS POUR DOUCHE À COLLER KIT DE PARED ADHESIVO PARA DUCHA

MODEL/MODÈLE/MODELO #SSHAM01

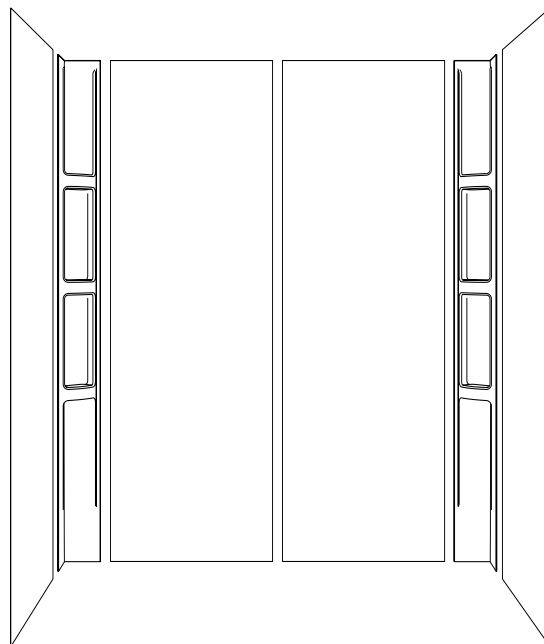


Questions?/Des questions?/¿Preguntas?

Call customer service at 1-877-888-8225,
8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle
au 1 877 888-8225, entre 8 h et 20 h (HNE),
du lundi au vendredi.

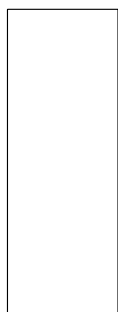
Llame al Servicio al Cliente al 1-877-888-8225,
de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m., hora
estándar del Este.



**ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ**

Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



x 2

26 in. Back Panel
Panneau arrière de 66,04 cm
Panel posterior de 66,04 cm



x 2

31 in. Side Panel
Panneau latéral de 78,74 cm
Panel lateral de 78,74 cm



x 2

Shower Caddy
Unité de rangement pour douche
Organizador para ducha

! SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler ou d'installer le produit.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar o instalar el producto.

CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN

- Some cleaning products are not suitable for use. Read all labels carefully. DO NOT USE any cleaners not suitable for ABS, acrylic or polystyrene./ Certains produits nettoyants ne sont pas faits pour être utilisés avec cet article. Lisez attentivement toutes les étiquettes. N'UTILISEZ PAS de produits nettoyants qui ne conviennent pas à l'ABS, à l'acrylique ou au polystyrène./ Algunos productos de limpieza no son adecuados para su uso. Lea cuidadosamente todas las etiquetas. NO USE limpiadores que no sean adecuados para ABS, acrílico o poliestireno.
- Verify color before installation by peeling back a small corner of the protective film./ Vérifiez la couleur des parois avant l'installation en décollant un petit coin de la pellicule protectrice./ Verifique el color antes de la instalación al despegar una esquina pequeña de la película protectora.
- Do not remove all protective film until dry walling/painting/tiling is complete./ Ne retirez pas toute la pellicule protectrice avant d'avoir terminé la peinture, le carrelage ou l'installation de cloisons sèches./ No retire toda la película protectora hasta que la colocación de paneles de yeso, la pintura y la colocación de baldosas estén completas.
- Allow product to reach room temperature before beginning installation./ Laissez le produit atteindre la température ambiante avant de commencer l'installation./ Deje que el producto alcance la temperatura ambiente antes de comenzar la instalación.
- Save carton for use as template./ Conservez la boîte en carton pour l'utiliser comme gabarit./ Guarde la caja para utilizarla como plantilla.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble or install the product.

Estimated Assembly Time: 60 minutes.

Tools Required for Assembly (not included): Level, tape measure, marker, utility knife, notched trowel and safety glasses.

Supplies Required for Assembly (not included): Caulk, masking tape and 6 tubes of adhesive compatible with polystyrene.

NOTE: SAVE CARTON FOR USE AS TEMPLATE.

Avant de commencer l'installation de l'article, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler ni d'installer le produit.

Temps d'assemblage approximatif : 60 minutes.

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : Niveau, ruban à mesurer, marqueur, couteau à lame rétractable, truelle brettée et lunettes de sécurité.

Matériel nécessaire pour l'assemblage (non inclus) : Calfeutrant, ruban-cache et six tubes d'adhésif pouvant être utilisé avec du polystyrène.

REMARQUE : CONSERVEZ LA BOÎTE EN CARTON POUR L'UTILISER COMME GABARIT.

Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete. Si alguna pieza está dañada o no está en el paquete, no intente ensamblar o instalar el producto.

Tiempo estimado de ensamblaje: 60 minutos.

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): nivel, cinta métrica, rotulador, cuchillo para uso general, llana dentada y gafas de seguridad.

Suministros necesarios para el ensamblaje (no se incluyen): masilla de calafateo, cinta de enmascarar y 6 tubos de adhesivo compatible con poliestireno.

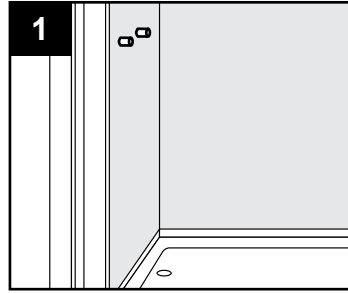
NOTA: GUARDE LA CAJA PARA UTILIZARLA COMO PLANTILLA.

INSTALLATION INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION/INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Remove faucet handles, trim, faucet spout and shower door/curtain from existing shower as needed.

Retirez les poignées de robinet, la garniture, le bec du robinet et la porte ou le rideau de la douche, au besoin.

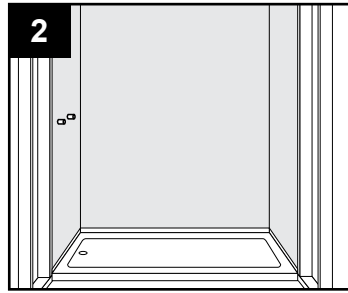
Retire las llaves del grifo, la moldura, la boquilla del grifo y la cortina/puerta para ducha existentes según sea necesario.



2. Wall surfaces must be SOLID, SMOOTH, CLEAN, DRY and PLUMB. Remove soap residue, loose plaster, paint or wallpaper. Wall kit may be installed over existing tile.

Les surfaces murales utilisées doivent être SOLIDES, LISSES, PROPRES, SÈCHES et D'APLOMB. Éliminez les résidus de savon, de plâtre, de peinture ou de papier peint. L'ensemble de parois peut être installé sur des tuiles déjà posées.

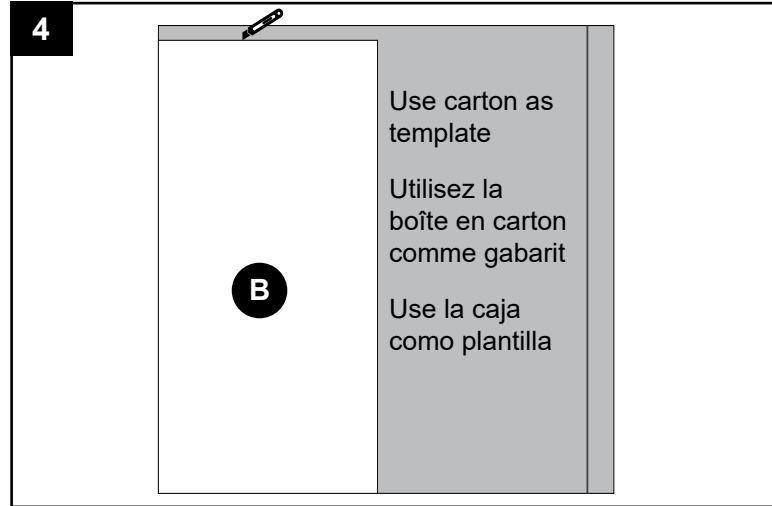
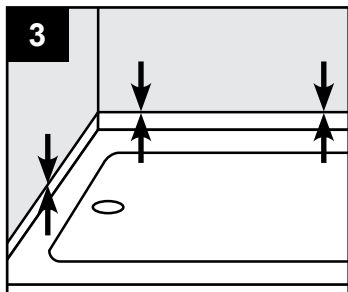
Las superficies de pared deben estar FIRMES, LISAS, LIMPIAS, SECAS y A PLOMO. Retire residuos de jabón, yeso suelto, pintura o papel tapiz. El kit de pared se puede instalar sobre azulejos existentes.



3. Replace damaged or standard drywall with waterproof drywall (not included). Waterproof drywall must be installed to studs above shower base flange for a plumb surface.

Remplacez toute cloison sèche endommagée ou ordinaire par une cloison sèche étanche (non incluse). La cloison sèche étanche doit être installée sur des montants situés au-dessus de l'embase du socle de la douche pour une surface d'aplomb.

Reemplace el panel de yeso dañado o estándar con un panel de yeso impermeable (no se incluye). Se debe instalar el panel de yeso impermeable en los montantes sobre el reborde de la base para ducha para una superficie a plomo.



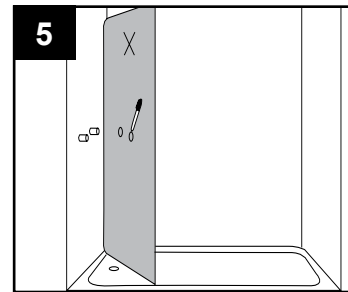
4. Place one side panel (B) on packing carton to create a template. Cut carton to same size as side panel. Mark one side of template with an "X" and always place "X" side toward wall.

Placez l'un des panneaux latéraux (B) sur la boîte pour créer un gabarit. Découpez la boîte pour lui donner la même taille que le panneau latéral. Inscrivez un « X » au marqueur sur l'un des côtés du gabarit et placez toujours le « X » face au mur.

Coloque un panel lateral (B) en la caja de embalaje para crear la plantilla. Corte la caja del mismo tamaño que el panel lateral. Marque un lado de la plantilla con una "X" y coloque siempre el lado con la "X" contra la pared.

5. Place template over faucet controls. Template should be flush with front edge of shower base. If not, cut template to fit.

Mark faucet locations on template, then move template from wall and cut holes at marked locations. Trial fit template over faucet controls again to confirm fit.

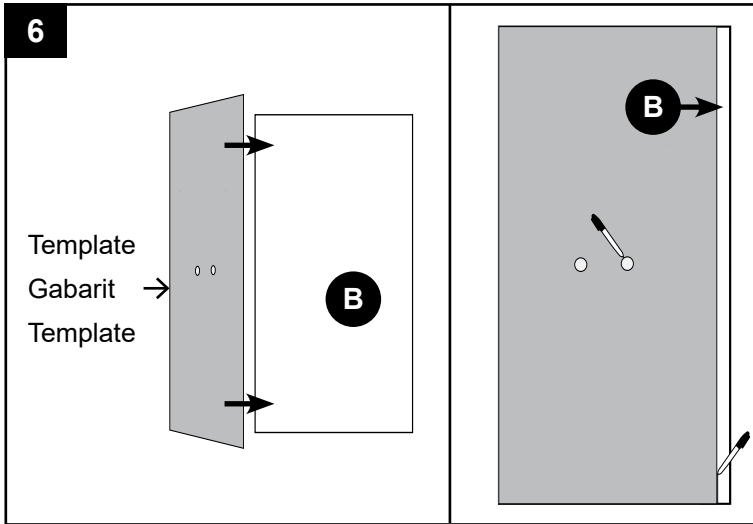


Placez le gabarit sur les commandes du robinet. Le gabarit doit être aligné sur le bord avant de la base de douche. S'il ne l'est pas, coupez-le pour pouvoir l'aligner correctement.

Indiquez l'emplacement du robinet au marqueur sur le gabarit, puis retirez le gabarit du mur et découpez des trous aux endroits marqués. Placez le gabarit pour vérifier que les trous sont alignés sur les commandes du robinet.

Coloque la plantilla sobre los controles del grifo. La plantilla debe quedar al ras con el borde delantero de la base de la ducha. De lo contrario, corte la plantilla para que encaje.

Marque la ubicación de los grifos en la plantilla, luego quite la plantilla de la pared y haga orificios en los lugares marcados. Intente encajar la plantilla sobre los controles de grifo otra vez para confirmar el ajuste.



6. Place side panel (B) on a flat surface with protective film side up. Position template with X side down over side panel (B). Make sure front edge and bottom are lined up. Mark hole locations and panel edge from template onto side panel (B).

Placez le panneau latéral (B) sur une surface plane, la surface avec pellicule protectrice vers le haut. Placez le gabarit sur le panneau latéral (B), le côté avec le X vers le panneau. Assurez-vous que le bord avant et le bas sont bien alignés. Indiquez au marqueur sur le panneau latéral (B) l'emplacement des trous et du bord du gabarit.

Coloque el panel lateral (B) sobre una superficie plana con el lado de la película protectora hacia arriba. Coloque la plantilla con el lado de la X hacia abajo sobre el panel lateral (B). Asegúrese de que el borde frontal y la parte inferior estén alineados. Marque las ubicaciones de los orificios y del borde del panel de la plantilla sobre el panel lateral (B).

7. Remove template. With a utility knife, carefully cut side panel (B) at marked areas. Note the trimmed edge will be hidden once installed. Repeat steps 4-6 for the other side panel (B).

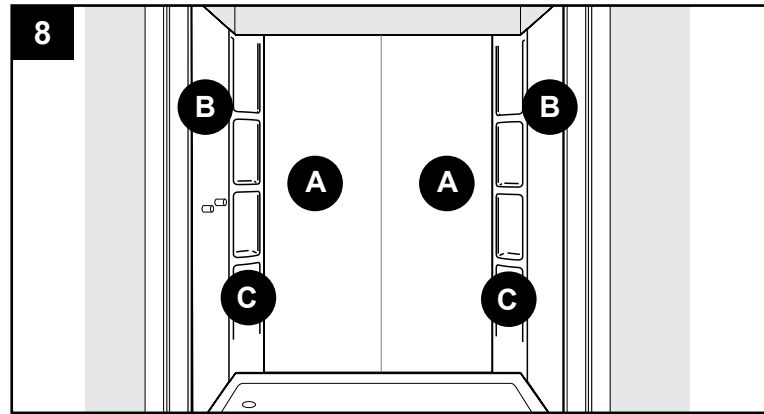
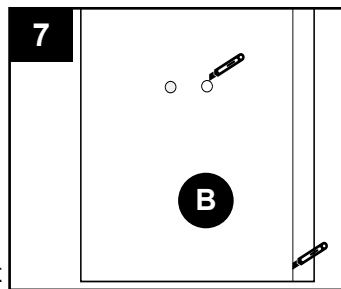
CAUTION: All cuts should be made from the front side. Cover areas to be cut with masking tape to prevent chipping and scratching.

Retirez le gabarit. À l'aide d'un couteau à lame rétractable, découpez prudemment le panneau latéral (B) aux endroits indiqués. Prenez note que les bords taillés seront dissimulés une fois le panneau installé. Répétez les étapes 4 à 6 pour l'autre panneau latéral (B).

MISE EN GARDE : Toutes les découpes doivent être effectuées sur la face avant. Recouvrez les endroits à découper de ruban-cache pour prévenir l'ébrèchement et les égratignures.

Retire la plantilla. Con un cuchillo para uso general, corte con cuidado el panel lateral (B) en las áreas marcadas. Tenga en cuenta que el borde cortado se ocultará una vez que se instale. Repita los pasos del 4 al 6 para el otro panel lateral (B).

PRECAUCIÓN: todos los cortes se deben hacer desde el lado frontal. Cubra las áreas que se cortarán con cinta de enmascarar para prevenir que se astillen y se rayen.



8. Trial fit all panels and shower caddies. It may be necessary to trim one or both back panels (A) to center seam. Note the trimmed edge(s) will be hidden once installed.

Vérifiez si tous les panneaux et toutes les unités de rangement se mettent en place. Il pourrait être nécessaire de tailler les panneaux arrière (A) pour centrer la ligne. Prenez note que les bords taillés seront dissimulés une fois les panneaux installés.

Pruebe que todos los paneles y los organizadores para la ducha encajen. Puede que sea necesario cortar uno o los dos paneles posteriores (A) para la unión central. Tenga en cuenta que los bordes cortados se ocultarán una vez que se instalen.

9. Mark the height of back panels (A) on waterproof drywall to indicate where to apply adhesive. Repeat for side panels (B).

Indiquez la hauteur des panneaux arrière (A) au marqueur sur la cloison pour savoir où appliquer l'adhésif. Faites de même pour les panneaux latéraux (B).

Marque la altura de los paneles posteriores (A) en el panel de yeso impermeable para indicar dónde aplicar el adhesivo. Repita la operación para los paneles laterales (B).

10. Peel back protective film from back panel (A) edges to allow room for caulking. Repeat for side panel (B) edges and shower caddy (C) edges.

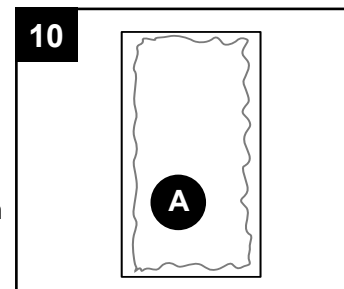
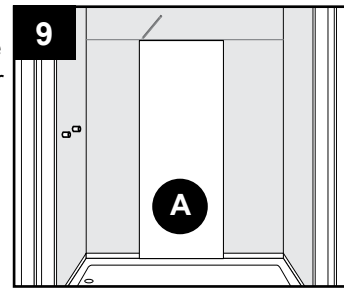
CAUTION: Do not completely remove film as it provides protection during installation.

Décolliez la pellicule protectrice des bords du panneau arrière (A) pour laisser assez d'espace pour le calfeutrage. Faites de même pour les bords du panneau latéral (B) et de l'unité de rangement pour douche (C).

MISE EN GARDE : Ne retirez pas complètement la pellicule protectrice, car celle-ci protège le matériel lors de l'installation.

Retire la película protectora de los bordes del panel posterior (A) para dejar un espacio para el calafateo. Repetir la operación para los bordes del panel lateral (B) y del organizador para ducha (C).

PRECAUCIÓN: no retire la película por completo, ya que proporciona protección durante la instalación.



11. Remove all panels and apply adhesive (not included) below marked line on back wall using a "S" pattern.

Retirez tous les panneaux et appliquez l'adhésif (non inclus) en motif de « S » sur le mur arrière, sous la ligne de marqueur.

Retire todos los paneles y aplique el adhesivo (no se incluye) debajo de la línea marcada en la pared posterior utilizando un diseño en forma de "S".

12. Evenly trowel (not included) adhesive on back wall. Failure to trowel adhesive will result in an uneven finish. Follow adhesive manufacturers' instructions.

Étendez uniformément l'adhésif sur le mur arrière avec une truelle (non incluse). Ne pas étendre l'adhésif à la truelle produira un fini inégal.

Suivez les directives du fabricant de l'adhésif.

Aplique el adhesivo (no está incluido) con la llana de forma uniforme en la pared posterior. Si no aplica el adhesivo con llana, tendrá un acabado disparejo. Siga las instrucciones del fabricante del adhesivo.

13. Position back panels (A) aligned with markings made in step 9 and press firmly in place.

CAUTION: Ensure any trimmed edges face the corner so they are properly covered when installing shower caddy (C) during step 16.

Note: Be careful not to get glue on finished edges as removing adhesive may damage panel surface. If adhesive is on panel surface, carefully remove with mineral spirits (not included).

Placez les panneaux arrière (A) pour les aligner sur les marques effectuées à l'étape 9 et appuyez fermement pour les fixer en place.

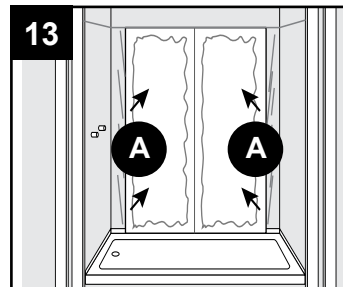
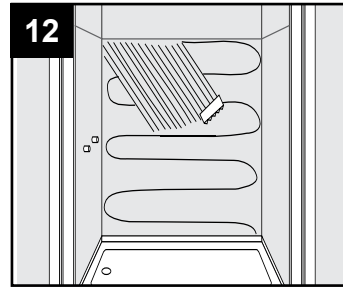
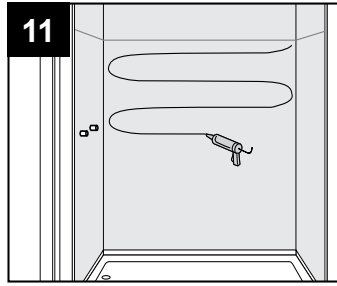
Attention : Assurez-vous que les bords taillés font face au coin pour qu'ils soient adéquatement recouverts lors de l'installation de l'unité de rangement pour douche (C) à l'étape 16.

Remarque : Assurez-vous de ne pas mettre d'adhésif sur les bords finis, car le retirer pourrait endommager la surface du panneau. Si de l'adhésif se retrouve sur la surface du panneau, éliminez-le prudemment à l'aide d'essence minérale (non incluse).

Coloque los paneles posteriores (A) alineados con las marcas hechas en el paso 9 y presione firmemente en su lugar.

Precaución: asegúrese de que los bordes cortados apunten a la esquina, de modo que estén cubiertos correctamente al momento de instalar el organizador para ducha (C) durante el paso 16.

Nota: tenga cuidado de no aplicar pegamento en los bordes terminados, ya que retirar el adhesivo puede dañar la superficie del panel. Si el adhesivo está en la superficie del panel, retírelo cuidadosamente con aguarrás mineral (no se incluye).



14. Repeat steps 11 and 12 for side panels (B), then position each side panel (B) on each side wall and press firmly in place. Back corner gaps will be covered by shower caddies (C).

CAUTION: Ensure any trimmed edges face the corner so they are properly covered when installing shower caddy (C) during step 16.

Note: Side panels (B) are designed to be flush with front edge of shower base. Be careful not to get glue on finished edges as removing adhesive may damage panel surface. If adhesive is on panel surface, carefully remove with mineral spirits (not included).

Répétez les étapes 11 et 12 pour les panneaux latéraux (B), puis placez chaque panneau latéral (B) sur chaque mur latéral et appuyez fermement pour les fixer en place. Les espaces entre les panneaux latéraux et les panneaux arrière seront recouverts par les unités de rangement pour douche (C).

Attention : Assurez-vous que les bords taillés font face au coin pour qu'ils soient adéquatement recouverts lors de l'installation de l'unité de rangement pour douche (C) à l'étape 16.

Remarque : Les panneaux latéraux (B) sont conçus pour s'aligner sur le bord avant de la base de douche. Assurez-vous de ne pas mettre d'adhésif sur les bords finis, car le retirer pourrait endommager la surface du panneau. Si de l'adhésif se retrouve sur la surface du panneau, éliminez-le prudemment à l'aide d'essence minérale (non incluse).

Repita los pasos 11 y 12 para los paneles laterales (B), luego coloque cada panel lateral (B) en cada pared lateral y presione firmemente en su lugar. Los espacios de las esquinas posteriores se cubrirán con los organizadores para ducha (C).

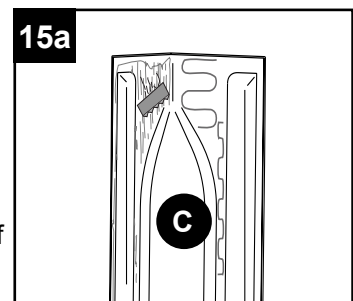
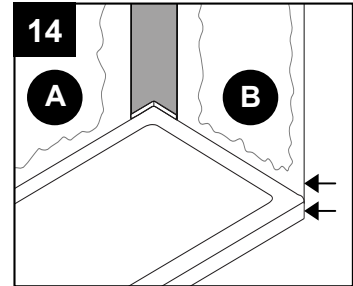
Precaución: asegúrese de que los bordes cortados apunten a la esquina, de modo que estén cubiertos correctamente al momento de instalar el organizador para ducha (C) durante el paso 16.

Nota: los paneles laterales (B) están diseñados para quedar al ras con el borde delantero de la base de la ducha. tenga cuidado de no aplicar pegamento en los bordes terminados, ya que retirar el adhesivo puede dañar la superficie del panel. Si el adhesivo está en la superficie del panel, retírelo cuidadosamente con aguarrás mineral (no se incluye).

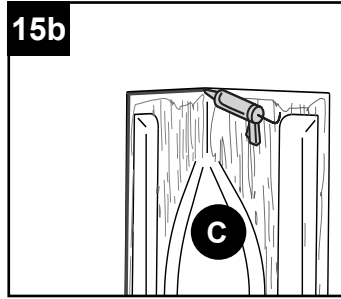
15a. Apply adhesive to back of each shower caddy (C) using a "S" pattern. Evenly trowel adhesive.

Appliquez de l'adhésif à l'arrière de chaque unité de rangement pour douche (C) en suivant un motif de « S ». Étendez uniformément l'adhésif avec une truelle.

Aplique el adhesivo en la parte posterior de cada organizador para ducha (C) utilizando un diseño en forma de "S". Aplique el adhesivo con llana de forma uniforme.



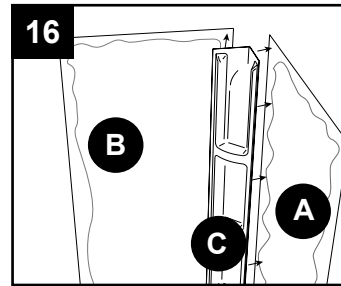
15b. Apply 1/8 in. bead of adhesive around back edge of each shower caddy (C).



Appliquez une bille d'adhésif de 3,18 mm autour du bord à l'arrière de chaque unité de rangement pour douche (C).

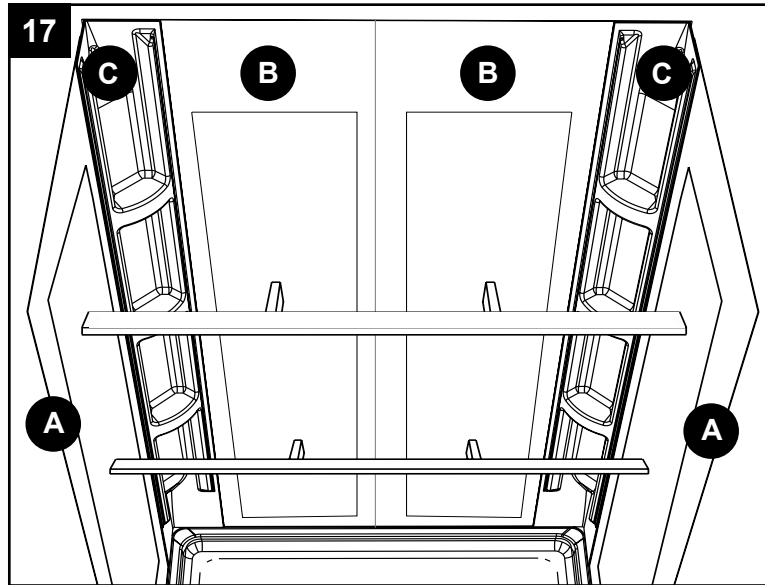
Aplique un cordón de adhesivo de 3,18 mm alrededor del borde posterior de cada organizador para ducha (C).

16. Position shower caddy (C) in corner of alcove and press firmly in place. Repeat this procedure with second shower caddy (C) on opposite corner.



Placez l'unité de rangement pour douche (C) dans le coin de l'alcôve et appuyez dessus fermement pour la fixer en place. Faites de même avec la deuxième unité de rangement pour douche (C) dans le coin opposé.

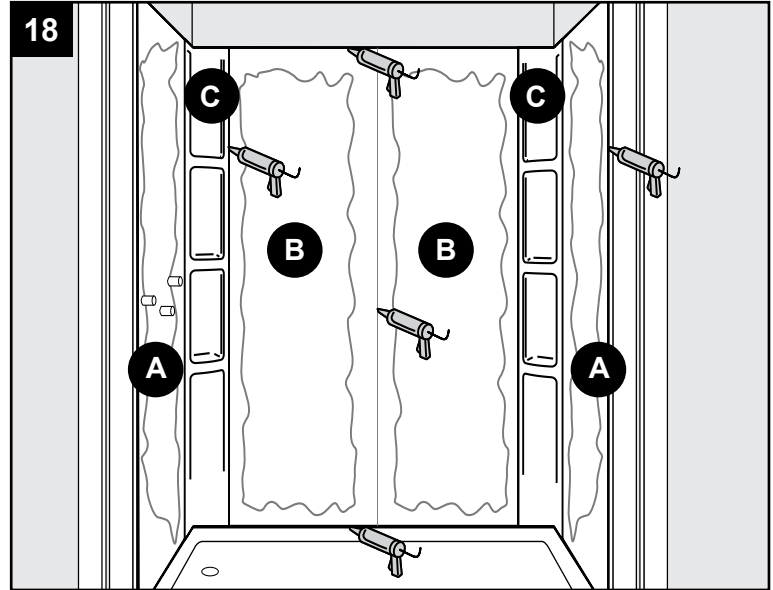
Coloque el organizador para ducha (C) en la esquina del nicho y presione firmemente en su lugar. Repita este procedimiento con el segundo organizador para ducha (C) en la esquina opuesta.



17. While adhesive cures, apply pressure to all panels with cross bracing (material not included). Allow adhesive to fully cure per manufacturer's instructions, then remove cross bracing.

Pendant que l'adhésif sèche, appliquez une pression sur tous les panneaux avec une traverse (matériel non inclus). Laissez l'adhésif sécher complètement conformément aux directives du fabricant, puis retirez la traverse.

Apply pressure to all panels while adhesive cures with cross bracing (material not included). Allow adhesive to fully cure per manufacturer's instructions. Remove cross bracing.



18. Caulk all seams with a high-grade color-coordinated or clear caulk (not included). Allow caulk to fully cure per manufacturer's instructions, then remove protective film from all panels and shower caddies.

Calfeutrez tous les joints à l'aide de calfeutrant de haute qualité d'une couleur similaire ou transparent (non inclus). Laissez le calfeutrant sécher complètement conformément aux directives du fabricant, puis retirez la pellicule protectrice de tous les panneaux et de toutes les unités de rangement pour douche.

Selle todas las uniones con masilla de calafateo de alta calidad, transparente o con colores coordinados (no se incluye). Permita que la masilla se seque por completo según las instrucciones del fabricante, luego retire la película protectora de todos los paneles y de los organizadores para ducha.

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CAIDADO Y MANTENIMIENTO

- Do not use any abrasive cleaners or metal scrapers./N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni de grattoir en métal./ No use limpiadores abrasivos ni raspadores de metal.
- If drywall mud or plaster gets on the shower wall surface, it may be carefully removed with a wooden scraper made from a piece of scrap wood./ Vous pouvez décoller la boue et le plâtre provenant des cloisons sèches sur les parois de douche à l'aide d'une retaille de bois./ Si cae mezcla para panel de yeso o yeso sobre la superficie de la pared para ducha, puede retirarse cuidadosamente con un raspador de madera hecho de un trozo de madera que no use.
- Adhesive may be removed with mineral spirits./ L'adhésif peut être nettoyé à l'aide d'essence minérale./ El adhesivo puede retirarse con aguarrás mineral.

LIMITED WARRANTY\GARANTIE LIMITÉE\GARANTÍA LIMITADA

The distributor warrants to the original purchaser that this fixture will be free of manufacturing defects, which affect its performance as a bathing or showering fixture, under the following conditions and subject to the limitations contained in the "Remedies" and "Warranty Limitations" sections. The Limited Warranty applies for 5 years from the date of purchase if the fixture is used in a residential owner-occupied building for non-commercial purposes. This Limited Warranty is void if the fixture is not installed in accordance with the installation instructions supplied by the distributor, or local building codes and ordinances, or if the care and cleaning instructions supplied by the distributor are not followed. This Limited Warranty is also void if the fixture is moved from the location of its initial installation, or is subjected to accident, abuse, or misuse. The Limited Warranty excludes normal wear and tear. This Limited Warranty shall be void unless any failure or non-conformance is discovered before the expiration of this warranty, and is reported to the distributor, in writing, accompanied by the original proof of purchase, within 30 days of discovery. REMEDIES — The original purchaser's remedy under this Limited Warranty is limited to the repair, replacement or refund of the purchase price of the fixture, at the distributor's sole option, of any part of the fixture that has failed or does not conform to the manufacturer's specifications. In no event shall the distributor be liable for lost profits, loss of use, incidental, special or consequential damages including, but not limited to, damage to or loss of use of the building or its contents, arising out of any defect in the fixture nor shall the distributor be liable for any amount in excess of the original purchase price of the fixture. The distributor reserves the right to require the return, at purchaser's expense, of the damaged fixture for repair or exchange before providing services under this Limited Warranty. If the distributor elects to replace the fixture, its obligation is limited to supplying a replacement unit or component part of comparable size and style, and does not include the cost of removal, installation or transportation, which must be borne by the purchaser. Replacement parts provided under this Limited Warranty are warranted for the remainder of the original warranty period applicable to the fixture, as if such parts were original components of that fixture. WARRANTY LIMITATIONS — THERE ARE NO WARRANTIES THAT EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HERE OF IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. THE DISTRIBUTOR DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. In such states, the distributors' liability shall be limited to the extent permitted by state law. ANY IMPLIED WARRANTIES ARISING BY WAY OF STATE LAW, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION AND IN SCOPE OF COVERAGE TO THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY, UNLESS A SHORTER PERIOD IS ALLOWED BY LAW.

Le distributeur garantit à l'acheteur initial que ce produit sera exempt de défauts de fabrication, qui nuisent au rendement de l'installation pour baignoire ou pour douche, conformément aux conditions suivantes et aux limitations indiquées dans les sections « Solutions » et « Limitations de la garantie ». La garantie limitée est valable pendant les cinq années suivant la date d'achat si le produit est utilisé à des fins non commerciales dans un immeuble résidentiel occupé par le propriétaire. Cette garantie limitée ne s'applique pas si le produit n'est pas installé selon les instructions d'installation fournies par le distributeur, ou les lois et le code du bâtiment en vigueur dans votre province, ou si les instructions pour l'entretien et le nettoyage fournies par le distributeur n'ont pas été suivies. La présente garantie limitée sera aussi annulée si le produit est déplacé de son lieu d'installation initial ou s'il est endommagé en raison d'un accident ou d'un usage abusif ou inapproprié. La garantie limitée ne couvre pas l'usure normale. Cette garantie limitée sera annulée à moins qu'une défaillance ou une non-conformité soient notées avant l'expiration de la présente garantie et qu'elles soient signalées au distributeur dans une lettre accompagnée de la preuve d'achat originale dans les suivant leur découverte RECOURS — Le recours de l'acheteur initial dans le cadre de la présente garantie se limite au remboursement du prix d'achat du produit ou à la réparation ou au remplacement de toute pièce du produit qui est défectueuse ou qui n'est pas conforme aux indications du fabricant, à la seule discrétion du distributeur. Le distributeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de profits, des pertes de jouissance, des dommages accessoires, spéciaux ou indirects, y compris, sans toutefois s'y limiter, les dommages ou les pertes de jouissance d'un bâtiment ou de son contenu qui découlent d'un défaut du produit, ou de tout coût s'ajoutant au prix d'achat original du produit. Le distributeur se réserve le droit d'exiger le retour, aux frais de l'acheteur, du produit endommagé aux fins de réparation ou d'échange avant d'offrir des services en vertu de cette garantie limitée. Si le distributeur décide de remplacer le produit, son obligation se limite à fournir une unité de rechange ou une pièce de taille et de style comparables, et n'inclut pas le coût du retrait, de l'installation ou du transport, qui doit être assumé par l'acheteur. Les pièces de rechange fournies en vertu de cette garantie limitée sont garanties pour le reste de la période de garantie originale applicable au produit, comme si ces

pièces étaient les pièces originales de ce produit. LIMITATIONS DE LA GARANTIE – AUCUNE AUTRE GARANTIE N'EXISTE HORS DES MODALITÉS DÉCRITES DANS LES PRÉSENTES. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT EXCLUE. LE DISTRIBUTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI A TRAIT AUX DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les exclusions ou limitations mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Dans ces États ou provinces, la responsabilité des distributeurs est limitée aux restrictions permises par la loi. TOUTE GARANTIE IMPLICITE ACCORDÉE PAR LES LOIS D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE À LA DURÉE ET L'ÉTENDUE DE LA COUVERTURE DES CONDITIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, À MOINS QU'UNE PÉRIODE PLUS COURTE SOIT PERMISE PAR LA LOI.

El distribuidor garantiza al comprador original que este ensamble no presentará defectos de fabricación, que afecten su rendimiento como bañera o ducha, en las siguientes condiciones y sujeto a las limitaciones incluidas en las secciones “Resarcimientos” y “Limitaciones de la garantía”. La Garantía limitada se aplica durante 5 años a partir de la fecha de compra si el ensamble se utiliza en un edificio residencial ocupado por el propietario sin fines comerciales. Esta Garantía limitada se anula si el ensamble no se instala de acuerdo con las instrucciones de instalación proporcionadas por el distribuidor, o las ordenanzas y los códigos de construcción locales, o si no se siguen las instrucciones de cuidado y limpieza proporcionadas por el distribuidor. Asimismo, esta Garantía limitada se anula si el ensamble se ha movido de la ubicación de su instalación inicial o está sujeto a accidente, abuso o uso inadecuado. La Garantía limitada excluye el desgaste normal. Esta Garantía limitada se anulará, a menos que cualquier falla o incumplimiento se descubra antes de la caducidad de esta garantía y sea informado al distribuidor, por escrito, acompañado del comprobante de compra original, dentro de los 30 días siguientes al descubrimiento. RECURSOS: El recurso del comprador original de acuerdo con esta Garantía limitada se aplica a la reparación, el reemplazo o el reembolso del precio de compra del ensamble, a juicio exclusivo del distribuidor, de cualquier pieza del ensamble que falló o no cumpla con las especificaciones del fabricante. En ningún caso, el distribuidor se hará responsable por pérdida de ganancias, pérdida de uso, daños especiales, resultantes o accidentales incluidos, entre otros, daños o pérdida de uso del edificio o su contenido, que surjan de cualquier defecto en el ensamble; el distribuidor tampoco se hará responsable por pagar un monto que supere el precio de la compra original del ensamble. El distribuidor se reserva el derecho a solicitar la devolución, a expensas del comprador, del ensamble dañado para su reparación o cambio antes de proporcionar servicios de acuerdo con esta Garantía limitada. Si el distribuidor opta por reemplazar el ensamble, su obligación se limita a proporcionar una unidad de reemplazo o pieza componente de tamaño y estilo comparables, y no incluye el costo de retiro, instalación o transporte, que debe ser asumido por el comprador. Las piezas de repuesto proporcionadas de acuerdo con esta Garantía limitada cuentan con una garantía durante el resto del período de garantía original aplicable al ensamble, como si dichas piezas fueran los componentes originales del ensamble. LIMITACIONES DE LA GARANTÍA: NO HAY GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LO DESCRITO EN EL PRESENTE DOCUMENTO. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, SE RECHAZAN EXPRESAMENTE. EL DISTRIBUIDOR SE DESLINDA DE CUALQUIER Y TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, RESULTANTES O ACCIDENTALES. Algunos estados no permiten las limitaciones de los daños accidentales o resultantes, de modo que las limitaciones y exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso. En dichos estados, la responsabilidad del distribuidor se limitará en la medida que lo permita la ley estatal. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE SURJA BAJO LA LEY ESTATAL, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN Y ALCANCE DE LA COBERTURA A LAS CONDICIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, A MENOS QUE LA LEY PERMITA UN PERIODO MÁS CORTO.